



Francine COLLING, Buergermeeschtesch; Romain REITZ, Schäffen
Jean BODEN; Jutta KANSTEIN, Gemengeréit

Mike HAGEN, Emweltschäffen
John BREDEN, Gemengerot

GEGENDARSTELLUNG

BIOGAS - ANLAGE NAHE GONDERINGEN

In ihrer „Spezialnummer Gonneréng“ des „De Lënster Demokrat“ stellt die Demokratesch Partei eine ganze Reihe von Behauptungen auf, die so nicht stimmen und somit auch nicht unkommentiert bleiben können.

Zur Sachlage:

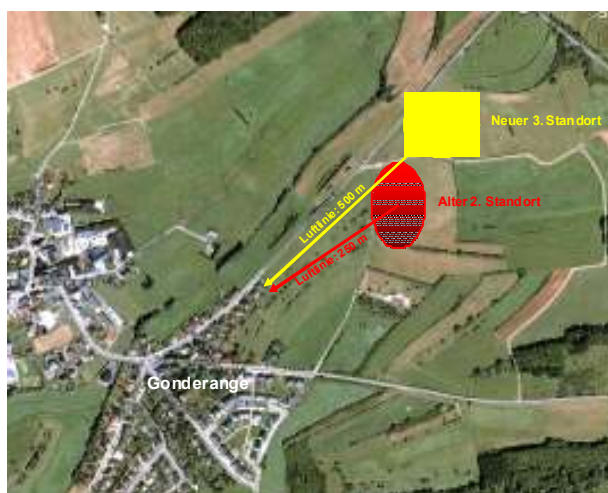
Im Jahre 2008 informierten die Vertreter von „Lënster Energie“ den Schöffenrat über eine geplante Biogasanlage und die Probleme bei der Standortsuche. Der Schöffenrat sagte den Projektträgern seine Unterstützung zu, sowohl bei der Standortsuche als auch beim Verlegen des Fernwärmenetzes. Hier sollten alle möglichen Synergien genutzt werden, um den Kostenfaktor klein und die Baustellendauer gering zu halten.

Daraufhin fanden mehrere Treffen mit Vertretern des Umweltministeriums und der Umweltverwaltung, dem Umweltschöffen der Gemeinde sowie den Projektträgern statt. Bei allen Treffen spielte jedesmal die Standortfrage die Hauptrolle. Jedoch konnten oder wollten die Ministerialbeamten keinem der von „Lënster Energie“ vorgeschlagenen Standorte ihre Zustimmung geben. Daraufhin sprach der zuständige Umweltschöffe beim damaligen Umweltminister vor, mit dem Resultat:

Ein 1. Standort - unweit des Naturschutzgebietes „Weimerich“ – zwischen Junglinster und Eschweiler wurde im Einverständnis mit Minister Lucien Lux als geeignet für die geplante Biogasanlage prinzipiell zurückbehalten.

Leider wurde dieser Standort nach den Parlamentswahlen 2009 erneut in Frage gestellt. Der neue Umweltminister wertete den Eingriff in die Natur als durchwegs erheblicher als dies sein Vorgänger getan hatte. Dieser vorläufig zurückbehaltene Standort wurde von der staatlichen Umweltbehörde abgelehnt, sehr zum Leidwesen der Gemeinde und der Projektträger. Das Ministerium versprach, sich aktiv in die Standortsuche miteinzubringen; vorläufiges Resultat dieser Bemühungen war das nach Aussage des Ministeriums einzige genehmigungsfähige Grundstück:

Der „2. Standort“ (rot) nahe Gonderingen – Richtung Eschweiler, vorgestellt von „Lënster Energie“.



PRISE DE POSITION

INSTALLATION - BIOGAZ PRÈS DE GONDERANGE

Dans son « Spezialnummer Gonneréng » du « De Lënster Demokrat » le parti démocratique avance toute une série d'affirmations qui ne sont pas correctes et par conséquent ne doivent pas rester sans commentaire.

Exposé des faits:

En 2008, des représentants de « Lënster Energie » ont informé le collège échevinal sur le projet d'une installation biogaz et le problème de trouver un emplacement adéquat. Le collège échevinal leur a assuré son soutien non seulement lors de la recherche d'un site mais aussi pour la mise en place du réseau de chaleur. Toutes synergies éventuelles ont été discutées, dans le but de réduire les coûts et la durée de chantier.

Ensuite ont eu lieu plusieurs entrevues avec des représentants du ministère et de l'administration de l'environnement, l'échevin responsable de la commune ainsi que les initiateurs du projet. Le sujet dominant était celui du site approprié. Hélas, toutes les propositions faites par « Lënster Energie » se voyaient refusées par les fonctionnaires ministériels. Afin de trouver un moyen de s'en sortir l'échevin responsable s'est adressé à l'ancien ministre de l'environnement; avec le résultat:

Un 1^{er} emplacement - près de la réserve naturelle « Weimerich » - entre Junglinster et Eschweiler a été retenu comme site approprié pour l'installation projetée avec une autorisation de principe de la part du ministre Lucien Lux.

Malheureusement le site ainsi trouvé était à nouveau remis en question après les élections de 2009; le nouveau ministre de l'environnement jugeait plus important les empiètements causés par la construction d'une installation biogaz à cet endroit. Cette appréciation aboutissait dans le refus du premier site, au grand regret des initiateurs du projet et des responsables communaux.

Le ministère se proposait d'aider dans la recherche d'un terrain adapté. Les efforts concertés résultaient dans une suggestion alternative, qui d'après les dires du ministère serait la seule à recevoir une autorisation:

Le « 2nd site » (rouge) près de Gonderange - direction d'Eschweiler, présenté par „Lënster Energie“.

Alle vorherigen Fakten waren der DP-Jonglënster/Roudemer bekannt, hatten sie doch schon im Vorfeld der Informationsversammlung eine Unterredung mit Vertretern von „Lënster Energie“, wo ihnen, zusammen mit den Vertretern der Oppositionspartei „Déi Gréng“, das Projekt auf dem zu diesem Zeitpunkt aktuellen 2. Standort nahe Gonderingen in ausführlicher Form vorgestellt wurde.

Es ist daher faktisch falsch und demzufolge verwerflich dem Schöffenrat vorzuwerfen, er würde (Zitat) „...jede Initiative, sogar wenn sie im Interesse der Umwelt ist“ behindern. Auch kann in keinster Weise die Rede sein von (Zitat) „... ständige(m) Zaudern in der CSV-LSAP Koalition“, ganz im Gegenteil:

Der Schöffenrat hat dieses Projekt von Anfang an aktiv und tatkräftig unterstützt und wird dies auch weiterhin tun, im Sinne der Förderung von erneuerbaren Energien und einer Reduzierung unserer CO₂ Emissionen.

Zwischenzeitlich wurden nämlich, durch die Vermittlung von Mitgliedern des Schöffenrates, Gespräche zwischen dem Projektträger und verschiedenen Grundstücksbesitzern geführt, die darauf abzielten, die Anlage erneut zu verlegen und somit die Distanz zum Bauperimeter zu vergrößern. Auf dem mittlerweile „neuen 3. Standort“ wäre die Biogasanlage dann mehr als 300 Meter vom aktuellen Bauperimeter und etwa 500 Meter vom zurzeit letzten Haus entfernt.

Zur DP-Aussage: (Zitat) „Dass der Schöffenrat eine neue Wohnsiedlung genau in Richtung der Biogasanlage ermöglichen will,“ sei bemerkt, dass es sich hierbei um ein grösseres Areal handelt welches schon seit 1986 innerhalb des Bauperimeters liegt. Auch gibt es keine Pläne seitens des Schöffenrates die Perimetergrenze an dieser Stelle noch weiter auszudehnen. Fazit:

Die Aussagen der DP sind in allen Punkten haltlos und zielen lediglich darauf ab zu desinformieren und die Mitglieder des Schöffenrates zu diskreditieren.

Ein Schlag ins Gesicht all jener, die sich um einen Alternativstandort bemüht haben ist sicherlich der Vorschlag der DP: (Zitat) „das gemeindeeigene Areal des Weymericher Schlösschens zur Verfügung zu stellen“. Hier zeigt sich deutlich, dass die DP Jonglënster/Roudemer sich nicht ernsthaft mit dem Thema auseinandergesetzt hat, denn das von ihnen vorgeschlagene Terrain hat weder die nötige Grösse, noch die richtige Beschaffenheit. Auch blieben hier die Naturschutzgründe, die zur Ablehnung des ersten Standortes geführt haben vollends aufrecht erhalten, ja sie würden sogar noch verstärkt, da das Areal komplett vom Naturschutzgebiet umschlossen ist.

Es ist sehr bedauerlich, dass die DP-Jonglënster/Roudemer mit gezielter Desinformation versucht die CSV-LSAP Koalition in Gonderingen zu diskreditieren.

Anstatt zu polemisieren, täte die DP besser daran aktiv an einer machbaren Lösung mitzuarbeiten, sowie dies übrigens alle anderen im Gemeinderat vertretenen Parteien tun.

Tous les faits énoncés en haut de page ont été communiqués aux représentants du DP-Jonglënster/ Roudemer lors d'une réunion de concertation entre « Lënster Energie », DP et Déi Gréng. Lors de cette entrevue, qui se déroulait d'ailleurs bien avant la réunion d'information publique, le second projet a été présenté in extenso aux représentants des différents partis politiques.

Voilà pourquoi il est de fait faux et par la suite condamnable de reprocher aux responsables politiques de (citation) « *contrecarrer toute initiative, même celles dans l'intérêt de notre environnement.* ». Aussi (citation) « *les éternelles hésitations des responsables politiques* » n'existent pas; bien au contraire:

Le collège échevinal a soutenu le projet de manière active et énergique dès le début et il continuera à en faire de suite afin de promouvoir les énergies renouvelables et de réduire nos émissions en CO₂.

A savoir qu'entre temps et sous l'impulsion de membres du collège échevinal, les initiateurs du projet se sont concertés avec plusieurs propriétaires afin de déplacer la centrale thermique encore une fois et d'augmenter ainsi la distance entre la centrale et le plan d'aménagement général (PAG). Le « nouveau 3^e site » prévu actuellement pour accueillir l'installation en question est de 300 mètres du PAG et de 500 mètres de la dernière maison actuellement construite.

A propos des dires du DP: (citation) « *Le fait que le Collège Echevinal CSV-LSAP projette d'autoriser un nouveau lotissement en direction de la centrale biogaz* », il faut remarquer qu'il s'agit d'une surface relativement importante qui, depuis 1986, est classée dans une zone différée et fait ainsi partie du PAG actuel. Le collège échevinal n'a pas prévu de modifications quant à l'étendue du PAG actuel à cet endroit. Il s'en suit:

Toutes ces insinuations de la part du DP n'ont que pour but de désinformer et de discréditer les membres du collège échevinal de notre commune.

La proposition du DP : (citation) « *à mettre à disposition le terrain communal du château de Weymerich* » est un affront pour toute personne s'ayant investi dans la recherche sérieuse d'un terrain adapté. Cette proposition démontre nettement que le DP n'a jamais étudié à fonds les problèmes qui se posent. Le terrain proposé par eux n'a ni la surface nécessaire, ni la qualité requise pour y ériger des installations d'une telle envergure. En s'interrogeant sur les arguments qui ont mené au refus du premier site, ils auraient pu constater que ces problèmes existent aussi près du château de Weimerich et y sont même jugés plus important.

IL est vraiment déplorable que le DP-Jonglënster/Roudemer essaie de discréditer la coalition CSV-LSAP à Gonderange avec un écrit bourré de désinformations.

Au lieu de polémiquer, ils feraient mieux de participer à la recherche d'une solution vivable; comme le font d'ailleurs tous les autres partis représentés au conseil communal.